

**СЛУЖБА**

**ИЖЕ БО СВАТЫХЪ ОЦА НАШЕГО АРХІЕРАХА И ЧУДОТВОРЦА**

**КНИЖЕЦА**

**АРХІЕПІСКОПА БОЛГАРСКАГО ИЖЕ БО ОХРИДЪ.**



**СОФІА**

**ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА**

1901.

СЛУЖБА

ИЖЕ БО СВАТЫХЪ ОЦА НАШЕГО АРХІЕРАРХА И ЧЕДОТВОРЦА

ИНДИКА

АРХІЕПІСКОПА БОЛГАРСКАГО ИЖЕ БО ОХРИДЪ.



СОФІА

ДЪРЖАВНА ПЕЧАТНИЦА

1901.

Издава Св. Синодъ на Българската църква изъ лих-  
вения доходъ на оставения отъ покойнаго Митропо-  
лита Мелетия капиталъ за душевно негово и на ро-  
дителитѣ му спасение.

---

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ.

Полжаваніето прѣводѣтъ на църковно-славянски азъкъ на службытъ на Препод. О. нашегѡ Паума Охридскагѡ чудотворца, и на Ев. О. нашегѡ Българопрповѣдника и чудотворца Климента Архіепіскопа Охридскагѡ, не ще бѣде нито безполезно, нито излишно, или несвоевременно; на противъ, народѣтъ ни — дълбоко признателенъ на свѡитѣ просвѣтители и свѣтци — чувствува голѣмъ нуждѣ ѿ подобни богослужебни книги за да може вразумително и съзнателно да ги славослови.

Неумолимата сѣдба е лишила Българския народъ ѿ оригиналнытъ твореніа на свѡитѣ свѣтители, така щото и службытъ имъ сѣ запазени во книги писани на старо-Слиински азъкъ.

При съществующытъ днесъ условіа, и при нѣкманіето на необходимиа Слиино-Славянскій рѣчникъ, прѣводѣтъ на службытъ сѣ показва като нѣкщо непрѣодолимо и немислимо . . . . .

Очаквахъ съ нетърпѣніе да видѣж нѣкои  
 ѿ просвѣтитѣли ни млади сѣлы да сѣ за-  
 вземжтъ съ попѣлваніето на тѣзи празнинѣ  
 въ народно-църковнатѣ ни писменность, кѣто  
 вѣхъ увѣренъ, че тѣ ще вѣжджтъ по-подгот-  
 вени за разрѣшеніето на такавѣ великѣ задачѣ.

Годинитѣ тѣкжтъ, приближавамя прѣ-  
 клонна старость, и азъ сѣ юще не мож да  
 видѣж нашия народъ сподобенъ съ прѣводѣтъ  
 на тѣзи слѣжбы. Это защо ѿ нѣколко го-  
 дини азъ сѣмъ почнахъ да сѣ занимавахъ  
 съ прѣводѣтъ ѿ старо-Славянски на Славянски  
 [старо-Български] ѣзыкъ, на тѣзи слѣжбы,  
 макаръ и да съзнавахъ прѣдварително неиз-  
 сказанитѣ мѣчнотѣи, които ще срѣщамъ при  
 нѣманіето на Славяно-Славянскій рѣчникъ,  
 и недостатѣчнѣ научна подготовка. Обаче,  
 ревността ми като българинъ, и присно-  
 доброжелатель, огромния трудъ, постолн-  
 ството, и монашеското търпѣніе прѣодолеха  
 моето безсиліе и неможеніе; и азъ съ Божиж  
 тѣ помощъ, мож днесъ да принесѣ лептѣ тѣ  
 си на Олтарѣ на народния ни жертвеникъ,  
 кѣто възлагамъ на Св. Сѣнодъ на Българ-  
 скѣ тѣ църквѣ грижжтѣ за напечатваніето  
 и разпространѣваніето мѣждѣ Българския на-

родъ прѣводѣтъ на службѣтъ на Св. Паула,  
и Св. Климента.

Прѣводѣтъ е извѣршенъ по Мосхопольскѣтъ службѣ на Архіепскопа Григоріа.

Слѣдъ „Помилуй Боже“ прибавихъ  
еднѣ стихирѣ ѿ Бодлѣвѣа прѣпись, на службѣ  
на Св. Климента, въ кождо е забѣлѣжително  
обстоятелството, че Св. Климентъ е на  
рича обяснителъ Славинскиа азикъ на Бѣл-  
гарски. субсрп

Остава на нашитѣ образовани Единородци да е произнесѣтъ до колко ежмь сполучилъ съ настоящия си трудъ, а тѣхното снисхожденіе къмъ невольнытѣ грѣшки, ще ма насърдчи да досвършѣ и прѣдамъ за напечатваніе и прѣводѣтъ на службѣтъ на Св. Седмочисленницы.

Богъ да ни е на помощъ!

Іеросхимонахъ Камістратъ Звграфскій:

Родомъ ѿ г. Стрѣга.

Въ Мънастирь Звграфъ.

Маѣа 15: 1901 год.

**Мѣца Івлѣа** кѣз. дѣнь, и **Мѣца Поѣмкрѣа** кѣ  
кѣ. дѣнь.

## С Л У Ж Б Я

**И**же во стѣхъ Оца нашего Архіерарха и чюдотворца Кли-  
мента Архієпископа Болгарскаго иже во Охридѣ.

На малѣи вечерни: Стѣхирь гласъ а.

Подоб: Невѣсныхъ чинѡвъ.

**Н**евѣсныхъ чинѡвъ, прїидите празднѡлюбцы, соборнѡю  
пѣснь, благодѣемъ влгохвалцие, возопїемъ бодрѡ, спасай ѿ  
всѣкаго искѡшенїа твоими молитвами, и всѣкїа скорби Кли-  
менте и напѣсти, почитающыа тѣ вгѡдхновѣнне. **(дѣжды)**

**Т**вои храмъ врачевствѡ душамъ єсть, тѣлесемъ же рака  
твоѡ, исцѣленїи источникъ, прахъ вѣснѡмъ вичь сїхъ  
лѣбчащъ сѣлѡ Клименте. Образъ же тѣла твоєгѡ блгослѡвннй,  
печѡлкнмъ дѣтѣшенїе.

**Р**ѣцнаго всѣкаго сношенїа ѿ перваго влѣса приснопѣ-  
матне, и земнаго прїстрастїа ѡстѣпївъ, нелицѣственнѡ же  
житїе совершївъ, съ нелицѣственными счислѣса єси, съ ни-  
миже спревывѡа побѣдїхъ тѣ на землї твоими млїтвами  
сохранѣи.

**Глава: гласъ ѓ.**

**Г**радытеса намъ вси Мѹсийстїи грады и Панонїйстїи, начальпастырь во нашъ и Ѡвцїй всѣхъ предстатель, и врачъ везрѣбренный, днѣшнїй дѣнь, въ честнѣмъ ѡгѡ и сщїенномъ храмѣ призираа всѣхъ спасаетъ. Тѣмже по долгѡ восхваляюще, ѡмѡ возопїемъ, покрый насъ кровомъ милтвы твоєѡ, величайшїй Кліменте молимъ тѡ.

**И нынѣ, Бѡродиченъ:**

**Н**иктѡже притекааи къ тебѣ посрамленъ ѡ тебѡ исхѡдитъ, пречтаа Бже Дѡ: но проситъ блгодати, и прїемлетъ дарованїе къ полѣзномѡ прошенїю.

**На стѣхѡвнѣ стѣхїры: Гласъ ѡ. пѡв. Дѡме Ѣвфр:**

**К**оспоймъ Бѡви давшемѡ врачевствѡ, дшамъ и тѣлесемъ везрѣбренно рабѡмъ, Клімента божѣственнѣйшаго.

**Стїхъ: Честна предъ гдемъ смѣрть препод:**

**Т**ѡ избавителѡ сострадательна, тѡ и предстателѡ Ѡче, и божѣственного гражданина, ѡбогатившеса достѡйноу Кліменте и ѡблажаемъ.

**Стїхъ: Сщїенницы твои ѡблекѡтса:**

**М**ѹро излѡбшесѡ йма тебѣ бѡмѡдре возлюкїша тѡ прочее Ѡтроковицы къ немъ дшвы вѣрныхъ бѡлюкѣзныа.

**Глава, гласъ ѓ.**

**П**рѣбне Ѡче во всю зѣмлю йзыде вѣщанїе исправленїи твоїхъ, тѣмъ на небесѣхъ ѡбрѣлъ єси мздѡ трудѡвъ твоїхъ, дѣмоншвѣ погвѣилъ єси полки, и аггльскїа достиглъ єси чїны: йхже житїю непорѡчноу поревновалъ єси. дерзновеїе ймѣа ко Гдѡ, мїръ йпросї дшамъ нашымъ.

### И нынѣ, Вѣсѣднечъ:

Еще ты еси лоза истинная, возрастившая намъ плодъ животъ, тебѣ молился, молися, Блеще, со стѣми ѿплы, помилувати души наша.

### Тропарь Сѣбмъ: гласъ д.

Словеса наставилъ еси языки къ вѣрѣ Бжю: дѣла возвысилъ еси себе превлѣнне къ вжественно и везпечальню жизнь, чюдеса просѣвый пристѣпающимъ къ тебѣ вѣрнѣ, знаменми преславнѣмъ зарѣмъ вечерню. сего ради бжественно твою паматъ Клименте славимъ.

### Слова, и нынѣ, Вѣсѣднечъ:

Еже ѿ вѣка оутѣнное и аггломъ нескѣдомое таинство, тобою Бже, свщымъ на земли явилъ Бгъ, въ неслитномъ соединеннн воплощаемъ и кртъ волею насъ ради воспріймъ: ѿмже воскресивъ первозданнаго, спасе ѿ смѣрти души наша.

### Таже Ектенія малая, и ѿпѣсть.

## НА КЕЛИЦѢЙ ВЕЧЕРНИ

Поёмъ блженъ мбжъ д. ѿнтѣфнѣ: На Гди воззвахъ поставимъ стѣхѣвъ ѿ. Гласъ е. подобенъ кими похвалн:

Кто ѿ земли днесь, небесаго мбжа почтитъ; ѿце во и къ земли оусокрѣвищеваса тревогате тѣло твоѣ Клименте, но со ѿглы твоѣ дѣхъ, мбдрость юже надъ всѣми въ гаданнхъ жива зрѣла еси, непосредственнѣ лицемъ къ лицу нынѣ блженнѣ зрѣтъ, ѿ ондѣже рака твоа тамшнныя славы, малыя зарѣ являющн, прогонѣтъ дѣмонскѣ полкн.

(тѣн)

Розгѣ истиннаа лоза, тѣ прозавѣ житіемъ Кліменте,  
 ѿ бѣга воздѣланнѣю, и многимъ плодомъ извѣдѣющѣю. даръ  
 дѣха незавѣстнѣю, словеса твоѣ райскыя бѣгѣханныя цвѣты,  
 нетлѣнныя подвиги іакоже грѣзди вѣно сердца веселѣщее, чѣдо-  
 твореніа, немощи всѣ дѣшевныя и недѣлги тѣлесныя ѿгонѣ-  
 ющыя, вѣчно всегда.

(трижды)

Словѣ шатаніе плѣти, подѣрѣчнѣю покоривѣй, іаже оубо тво-  
 рити возлюбилъ еси, а іаже ненавидѣти, претѣклъ еси, къ  
 наказанію нравственномѣ ѿбѣчивша: іакѣ вѣщаніи же вмѣсто  
 гласа оуправляемъ словомъ, и оукрашеніемъ ѿбразѣвъ граж-  
 данское пѣснопѣніе, и совершеннѣйшее спасеніе, всѣхъ ѿбмѣчаевъ  
 слѣчилъ еси Кліменте вѣгоданный дѣха оубранъ.

(дважды)

### Глава, гласъ ѿ:

Добродѣтелей воскормляемъ млекоу, на верхѣ достигль  
 еси оубо добродѣтелей. любвѣ во возжѣгша знѣемъ, воздержаніа  
 правило и крѣпости вѣль еси. милости же истѣчникъ, и со-  
 страданіа вѣвъ бездна, злосмѣрѣное страстѣй ѿчернилъ еси.  
 но быстрѣйшаа помѣчь и скорѣе застѣплѣніе, тебѣ вѣрнѣю при-  
 зывающѣхъ, миролюбѣзне Кліменте оубо нашъ, предстани и  
 нынѣ дѣхомъ, и любчащаго насъ грѣхѣ сохрани и спаси, іакѣ  
 многое дерзновеніе имѣла ко гдѣ.

### И нынѣ, вѣгорѣдиченъ:

Кто тебѣ не оублѣжитъ, престѣла дѣо; кто ли не воспѣетъ  
 твоего прѣчтаго рѣтва; безлѣтнѣю во ѿ оуба возсѣловый оубо  
 ѿдинородный: тойже ѿ тебѣ чистыа прѣйде, неизреченнѣю во-  
 плѣща: естествомъ бѣгоу сый, и естествомъ вѣвъ человекъ  
 насъ радн, не во двою лицѣ раздѣлаемый, но во двою есте-  
 ствѣ неслитнѣю познаваемый. того моли, Чистаа, всеблѣженнаа,  
 помѣловатиса дѣшамъ нашимъ.

**Входъ.** П рокимень дне. Чтѣніа, три.

**Притчей чтѣніе:**

П амять прѣнагъ съ похвалами, и блгословѣніе Гдѣ на главѣ егѡ. Блженъ человекъ иже ѡвръкте премѣрость: и смѣртенъ иже ѡвръдѣ рязмъ. Дѣше во сѡдъ кѡпѡвати, нежели злата и сребра сокровища. Чтѣнѣиша же естъ каменїи мнозицѣннихъ, все же чтѣно недостоино еѡ естъ. долготѡ во днѣи, и лѣта животѡ въ деснѣцѣ еѡ: въ шѣицѣ же еѡ богѡтство и слава. ѡ оустѣ еѡ исхѡдитъ правда, законъ же и милость на язѣцѣ носѣтъ. Послѣшайте оукѡ менѣ ѡ чѡда, честнаа во рекѣ: и блженъ человекъ, иже пѣти моѡ сохранитъ: исхѡди во мой, исхѡди животѡ, и ѡготовлѣтсѡ хотѣнїе ѡ гдѡ. сегѡ рѡди моѡдъ вѡсѣ, и предлагѡ моѡ глабѣ сыновѡмъ человекѣческимъ. иѡкѡ ѡзѣ премѣдрость ѡустрѡихъ, совѣтъ и рязмъ и смѣслъ ѡзѣ призвѡхъ. моѡ совѣтъ и ѡтвержденїе, моѡ рязмъ, моѡ же крѣпость. ѡзѣ менѣ любѡщыѡ люблю, ищѡщїи же менѣ ѡвръщѣтъ блгѣтъ. Размѣйте оубѡ незлѡбїви кѡварство, ненаказаннїи же прилагѣйте сердца. Послѣшайте менѣ и пѡки, честнаа во рекѣ: и ѡвѣрзѡ ѡ оустѣицѣ правѡа, иѡкѡ истинѣ подѡчѣтсѡ гортѡнъ моѡ, мѣрзски же предѡмною ѡустнѡи лживыѡ. съ правдою все глѡбѡы оустѣ моїхъ: ничтѡже въ нїхъ стрѡпотно, ниже развращѣнно. Еѡ правда сѣтъ размѣвающымъ, и прѡста ѡвръктающымъ рязмъ. надѣѡю во вѡсѣ истинѣ да вѣдетъ ѡ гдѣ надежда вѡша, и испѡлнитсѡ дѣѡ.

**Премѣдрости Соломоновы чтѣніе.**

Уста праведнагѡ капиютъ премѣдрость: ѡустнѣ же мѡжей мѣдрыхъ вѣдѡтъ блгѣтъ. ѡуста мѣдрыхъ повѣчѣтсѡ премѣдрости, правда же избѡвлѣтъ ихъ ѡ смѣрти. скончѡвшѡ мѡжѡ праведнѡ, непогїбнетъ надежда. сынъ во праведенъ,

раждаетса въ животѣ. и во влгичѣ своихѣ, плодѣ правды  
 ѡбиметѣ. свѣтъ прѣнымъ всегда, и ѡ гдѣ ѡбращаетѣ влгтъ  
 и славѣ. Изыкъ мѣдрыхѣ двора свѣсть, и въ сердцѣ ихѣ  
 почитѣ мѣдрость. любитѣ гдѣ преподѣнаа сердца, прѣтн  
 же смѣ вси непорочнѣи въ пѣти. Мѣдрость гдѣна просвѣщаетѣ  
 лицѣ развмагѣ. Постигаетѣ во желѣюща ю, прѣжде даже  
 развмѣти ю: и оудѣ оѣзритса ѡ любѣщихѣ ю, оѣтрене-  
 вавый къ ней, не оудѣдитса, и вѣдѣи еѣ ради, вскорѣ вѣ  
 печѣли вѣдетѣ. Икъ достѣиныхѣ еѣ самѣ ѡвхѣдитѣ ищѣи:  
 и во стезѣхѣ еѣ явлѣетса имѣ влгпрѣимѣ. Мѣдрости ни-  
 когдаже ѡдолѣетѣ злоба. сѣхѣ ради и рачитель вѣхѣ до-  
 броты еѣ: и возлюбѣхѣ ю, и поискѣхѣ ѡ юности моеѣ: и  
 взыскаѣхѣ невѣствѣ привести свѣ, икъ всѣхѣ вѣка возлюбѣ ю.  
 тайница во еѣ еѣ хитрости, и ѡбрѣтѣтельница дѣлѣ  
 еѣ. трѣды еѣ, сѣтѣ доводѣтели: цѣломѣдрю же и развмѣ  
 та оучѣтѣ, правдѣ и мѣжествѣ, икъже потребнѣе ничѣже еѣ  
 въ житѣи чловѣкѣмѣ. Ище же и многоискѣства желѣетѣ кѣ,  
 вѣствѣ дрѣвнаа: и вѣти хотѣщаа развмѣтѣ: свѣствѣ из-  
 вѣтѣи словѣствѣ, и развѣшенѣи гадѣнѣи: знаменѣи и чѣдеса про-  
 развмѣтѣ, и свѣтѣи времѣнѣ и лѣтѣ: и всѣмѣ совѣтнѣи  
 еѣ влгѣ, икъ безсѣртѣе еѣ въ ней, и влгослѣвѣе во  
 ѡвѣненѣи словѣствѣ еѣ. Сегѣ ради всѣдѣвахѣ ко гдѣ, и помо-  
 лихса смѣ, и рѣхѣ ѡ всеѣмѣ сердѣа моеѣ: Бже оцѣвѣ и  
 гдѣи милости, сотворѣвый всѣ словѣмѣ твоимѣ, и мѣдрѣи  
 твоѣю оустѣрѣивый чловѣка, да владѣетѣ вѣвшими ѡ тебѣ  
 тварми, и да оуправлѣетѣ мѣрѣ въ преподѣвѣи и правдѣ.  
 Дѣждѣ ми твоихѣ прѣбѣловѣ присѣдѣщѣю премѣдрѣи: и не  
 ѡвѣчи менѣ ѡ оѣтѣмѣ твоихѣ, икъ азѣ рабѣ твоѣи, и ѣнѣ  
 рабѣни твоѣи. послѣ ю сѣ невѣствѣ ѡ стѣгѣ жилища твоѣѣ,  
 и ѡ прѣбѣла славы твоѣи, да сѣи со мною навѣтѣи, чѣ

вѣгоудно ѣсть предъ тобою: и наставитъ ма въ разумъ,  
и сохранитъ ма въ славу твою. помышленіа во смертныхъ  
всѣхъ возлюбива, и погрѣшительна думышленіа ихъ.

### Премудрости Соломоновы чтеніе:

Похваляемъ прѣвникъ, возвеселятса людіе: безсмертіе во  
ѣсть пѣмать ѣго, ѣкѡ ѡ гдѣ познаваѣтса, и ѡ человекѡвъ:  
и дугодна гдѣ душа ѣго. Возлюбите оубѡ ѡ мѣжѣ мудрость,  
и поживете. восхопите еѣ и наказани вѣдете: начало во еѣ  
любви, и соблюденіе закона. Почтите премудрость, да во вѣки  
царствуете. Возвѣщѣ вамъ, и не скрѣю ѡ васъ тайны ѣжихъ:  
ѣкѡ той мудрости наставникъ ѣсть, и мудрыхъ исправитель:  
и всѣкомъ смѣслѣ и дѣлѣ хитрецъ. и всѣмъ смѣсламъ,  
научитъ мудрость: ѣсть во въ ней дѣхъ разумъ и стѣ, и  
сѣлнѣ свѣта присносѣчнаго, и образъ вѣности ѣжѣа: таѣ  
дрѣги ѣжѣа и пророки оустраѣетъ. Пѣголѣпнѣйши же ѣсть  
сѣнца, и пѣче всѣкаго сотвореніа звѣздъ, свѣтѣхъ создѣаема,  
ѡбрѣтаѣтса пѣрвѣйши. Таѣ дугождающѣа ѣи ѡ волѣзни  
избѣви: и настави на стезѣ правѣа. Дадѣ имъ разумъ имѣти  
стѣ, и сохранѣ ѡ ловѣщихъ, и подвигъ крѣпокъ подадѣ имъ.  
Да разумѣютъ всѣ, ѣкѡ сѣльнѣйши всѣго ѣсть вѣгочестіе:  
и никогдѣ же премѣжетъ злоба мудрости, ниже прѣйдетъ  
завѣа ѡбличающѣа сѣдѣ. Рекоша же въ себѣ помѣслившѣ не-  
праведнѡ: насѣлствемъ прѣнаго, и не пощадимъ прѣства ѣго,  
ни дусерамимса сѣдинъ старости многолѣтны. Вѣдетъ во  
намъ крѣпость законъ: и дуговимъ прѣнаго, ѣкѡ негуденъ  
намъ ѣсть: и противѣтса дѣломъ нашимъ, и понѣситъ  
намъ ѡпадѣніе закона, и ѡбличѣетъ намъ согрѣшеніа нака-  
заніа нашего. Возвѣщѣетъ намъ разумъ имѣти ѣжѣи, и  
отрока гдѣна себѣ именѣетъ. Бысть намъ на ѡбличеніе по-

мышлѣній нашихъ, и тѣжекъ намъ ѣсть и видимъ: ѿкъ неподобно инымъ житію егѡ, и измѣнены стези егѡ. въ поруганіе вѣкнихоу ема: и оудаллетса ѡ пѣтей нашихъ, ѿкъ ѡ нечистотѣ: и вѣжитъ послѣднѣа прѣныхъ. Оувидимъ оубѡ, ѿще словеса егѡ истинна сѣтъ. искѣсимъ ѿже свываютса ема. рѡганіемъ и мѡкою истѡжемъ егѡ. да развѣемъ крѡтость егѡ, и искѣсимъ беззѡбство егѡ. смѣртію безъобразною ѡсѣдимъ егѡ: вѣдетъ во поскѣніе ѡ словеса егѡ. Сѣа помыслиша и прельстѣшася: ѡслѣпи во ѡ слова ихъ. и не развѣкша тѣинъ бѣжихъ, и не разсѣдиша, ѿкъ ты еси бѣгъ едѣнъ, живота и мѣаи и смѣрти вѣасть: и спасаѣи во время скѡрби, и избавѣаи ѡ всѣаго зла. Шѣдрѣ и милостивѣ, и даѣи преподобнымъ своимъ вѣгтъ, и своѣю мышцею, гѡрдымъ противѣаиса.

### На Дѣтїи Стїхїры: Гласъ г. Самогласны.

**Б**елѣкаа истины трѣа, чѣднїи Климентъ всѣа празднолюбцы къ веселію днѣсь созывѣетъ. свѣтѡу вси вѣрнїи, торжество предѣсрѣаемъ, добраго пѣстыра пѣскнми славаце сѣенныа егѡ трѣа, ѿкъ да молитвами егѡ прїимемъ ѡ Хрїста велію милость.

**М**ѣро излѣавшееа на тѣа бѣгодѣти помѣа тѣа сѣеннодѣйствовати еѡліе царствѣа невѣснаго, прѣопаматне сѣителю Хрїстоу благоуханіе вывѣ, воню развѣа егѡ, Болгарскю зѣмлю испѡбилъ еси. Тѣмже гласы рабѣ твоихъ бѣгосѣрднѡ прїемѣа, просїи дѣтиса намъ Клименте славне веліей милости.

**Б**о сѣенническю одѣждѣ ѡдѣканъ, побѡрнече дѣа величайшїи, прѣѡла предстѣлъ еси мѣчїтельскоу, предѣкдствѣа вѣрѡу ради, и страдѣльческѡе противлѣніе показавѣи.

Глава, глаголь ѿ:

Благодѣть чюдѣсь съ небесѣ прїемъ, и ꙗзыки Мѹсїйскїа  
 ѡчїстивый крещенїемъ, Стїителїи ѡси слава же и похвала,  
 Клименте Оче всеблагенне, и всеѡ Болгарїи Великопроповѣдникъ  
 Апостолъ. дерзновенїе оубо имѣѡ къ Бг҃у, того моли спа-  
 стїса душамъ нашимъ.

И нынѣ, Пѣоробиченъ:

Возревновавъ, соперникъ протївѣ стадо твоемѡ, Пречїтаѡ,  
 на кїждо дѣнь ищетъ лѣкавый смѣдъ сотворїти: но ты вїче  
 того вреда и зми ны.

На стїхѡвникъ: Глаголь ѿ. Всѣ ѡбложше:

Несѣ ѡ юности возложивѣа Бл҃гѣ, плоти внѣкь вѣль ѡси,  
 и мїрскагѡ сношенїа всемѡдре Клименте, страстей теченїа  
 добродѣтелей и зсѣшїивый гб҃вою бж҃ественною твоею, и при-  
 влѣклъ ѡси оумъ свободенъ земленагѡ тѣла блженне, къ  
 мысленнаа селенїа, и дѣже приближаешиса радѣса, прѣтолѣ  
 вїшнагѡ, намъ иже стѣю твою ракс ѡкрѣжающымъ просѣ  
 благодѣть же и мїлость.

Пѣстничество вольное, и трѣдъ возжелалъ ѡси бгомѡдре,  
 житїе же равноггелное, жїзнь невещественнѣа показалъ ѡси  
 на земли, и мздѣ прїалъ ѡси толїкихъ трѣдѡвѣ дарованїа  
 дѣа, пастырь во вѣль ѡси словеснагѡ стада, и море чюдѣсь  
 неисчерпаемо, и сїренства совершенїе, правило монашествовѣщїихъ,  
 прорѡкъ же вѣдѣщїихъ нелѡжнїй, ꙗзыкъ многїихъ же оучїтель,  
 и новїй Апостолъ.

Кѣрїлаѣ послѣдѣа просвѣтїтелю Панонїйскомѡ, по стѡпамъ  
 ходїлъ ѡси, ѡчїстивъ помышленїе и мысли мѡдре, добродѣ-  
 телей скрїжалъ, бг҃ѡ житїе и первообразное сотворѣа: имѣѡ

спомощники и сподвижники трудовъ твоихъ, Меродиа славнога, и Наѣма сосѣда Дѣа, и дозгый вѣсъ ликъ честный оученикъ, иже въ пѣснѣхъ воспоймъ, ѿкъ сѣннопроповѣдники.

### Глава, Гласъ ѿ.

**И**къ бжественнаа жизнь твоа, и всецѣнный твой конецъ, всежизнене Клименте Оче нашъ, въ немъ во все множество Духнидонское собравшееся, ѿкъ видѣ въздыханна на одрѣ, глаголы жалостными вопѣхъ, даждь послѣднее слово равомъ твоимъ Свѣтче и просвѣтителю Болгарїи, конци надчи: гдѣ вѣставлѣши чѣда твоа Оче, ѿже оуцѣдрилъ еси ѿкъ Оцѣ воистинѣ сострадѣтеленъ и чадолубивъ. Свѣче ѿце и великъ здѣ на гробѣ покрывѣтъ камень, но горѣ вси тобою вбогащаемъ предстѣтелемъ, и молитвенникомъ къ Бгѣ, любовию чѣстїи тѣ.

### И нынѣ, Бгородичнѣ:

**Т**ворецъ и избавитель мой, пречтаа, Хртосъ Гдѣ ѿзъ твоихъ ложеснѣ прошѣдъ, въ мѣ вбolkийся, первымъ клѣтвы ѿдама свободи. Тѣмже ти, всечтаа, ѿкъ Бжїи Мѣри же и Дѣѣ, воистиннѣ вопѣмъ немолчно: радѣйся аггльски, радѣйся Клице, предстѣтельство и покрѣе, и спасенїе дшъ нашихъ.

**На вгословенїе хлѣбвѣ, Тропарѣ стѣгѣ дважды:  
писанъ на маѣкїи вечерни. и Бгородиче Дѣо.**

На оуѣтрени, на Бгѣ Гдѣ, тропарь стѣгъ (дѣа):

и Бгѣородиченъ: Ѣже ѿ вѣка оутѣненное:

По д-мъ стѣхословіи сѣдalenъ, гласъ г. подб.

Бжѣственнымъ вѣры:

Бжѣственными догмѣты воспытанъ, настабилъ еси к бжѣственнойю вѣрѣ, глѣзки Мѣсійскіа привѣдъ крещеніемъ, и избранны люди сотворивъ, страстѣй различныхъ избѣвль ѿ, ѿче рѣвне, хртѣ вѣа моли, даровѣтисѣ намъ вѣлей мѣлости.

(дѣа):

Гласъ, и нѣнѣ, Бгѣородиченъ.

Бжѣвеннаѣ Екинїа была еси Гласъ, едина пречїстаѣ Мѣти Дѣо, чїстотѣю Ягглы превозшѣдшаѣ, пѣче всѣхъ менѣ пѣрестъ вѣвша, ѿсквернѣна плотскїми прегрѣшенїми, ѿчїсти молитвѣ твоїхъ бжѣвенными водѣми, подаюци, чїстаѣ, вѣлей мѣлостъ.

По в-мъ стѣхословіи, сѣдalenъ, Гл. д. под.: Оудив. Іѣсїфъ:

Ѣ младѣнческагъ вѣзраста, ты премѣдростъ возмѣквѣ, въ законѣ вжїи, непрестѣннѣ повѣчалѣсѣ, люди оутверждѣеши оученїи боговѣщанными, и честнѣмъ твоїмъ житїемъ всѣхъ настабилъ еси, плѣти презирѣти, и гѣже мѣра красныхъ, къ невесї же зрѣти и безпечѣльное вжїе, и бжѣвенное наслаждѣнїе. Ѣже ползчїти молисѣ иже вѣкрею ѿче Кліментѣ почитѣюци тѣ.

(дѣвѣд.)

Гласъ, и нѣнѣ, Бгѣородиченъ:

Мѣти неискѣсворѣннаѣ, прѣтолъ Херѣвїмскїй показѣсѣ оутрѣва твоѣ Бгѣа непристѣпнагъ: ты ко едина вмѣстїлицѣ еси Бжїе, Бгѣа рѣждши воплощеннагъ, ѿ всѣхъ грѣхѣвъ избѣвляющагъ равѣ своѣ. тѣмъ достоїно естѣ сѣрдцемъ и оустнѣми оублѣжѣти тѣ.

По повеленіи сѣдальнѣ, Гл. ѿ подѣв. Премѣдрости Слово:

И́плывѣ рѣвность воспріемъ, ѡбѣлѣ еси Ѹкрестъ всю зѣмлю, проповѣдаа іа́зыкомъ Хрѣтѣоу еѵа́ліе, и лю́ди неисчѣтны ѡ прѣлести ізвѣлѣ еси. Тѣмже и теченіе по павлѣ совершивъ, вѣнѣцъ пріѣлѣ еси досто́йнѣ трѣдѡвъ твои́хъ, стѣителю блаженне, моли Хрѣта вѣа согрѣшеній ѡставленіе даровати, праздношующимъ любовію стѣю пѣмать твою. (двѣжд.)

Глава, и нынѣ, Бѣорѡдиченѣ.

Вѣнсю двѣрь и кѣвѡтъ, престѣю гѡрѣ, свѣтлый Ѹблакъ воспоймѣ, неопалимсю кѣспинѣ, словѣсный рай, Ѹвы воззваніе, вселенныа всеа великое сокровище, іа́кѡ спасеніе въ ней содѣлаша мірови, и ѡставленіе дрѣвни́хъ согрѣшеній. Ге҃гѡ ра́ди вопіемъ ей: молиша Гнѣ твоємѣ прегрѣшеній ѡставленіе даровати, благочестноу поклоняющимся всестѡмѣ рождѣвѣ твоємѣ.

Таже степенна, а. антифѡнъ д гѡ гласа.

Прокіменъ гл. д. Оустѣ моѣ възглютъ премѣдрость, и повченіе сѣрдца моегоу разумъ. Стѣхъ: Оу слышите сѣа вси іа́зыци.

Вса́кое дыханіе: Еѵа́ліе, Іѡанна, зачало ѡе. Ѹполѣ.

По и-мѣ фалинѣ стѣхѣра самогласна, Гласъ ѣ.

Пріѣлѣ еси стѣителю вышнюю фѣлософїю, зерцало нескверно Бжїе кѣвъ. и смѣй всегдѣ соединѣнъ всецѣрю Бѣс, іаснѣйше блаженнагѡ оублчїлѣ еси концѣ. тѣмже молиша Ѹче на́шъ ѡ дѣша́хъ на́шихъ.

Ина стѣхѣра Гласъ, тѣмже.

Но глубинѣ премѣдрости бжїѣа, вникнѣлѣ еси, и богатство ѡснѣдѣ почерплѣ еси бжтвенныхъ писаній сѣннотайниче,

ѣмже гласъ Єллинскій оубо снїахъ єси, Болгарскимъ ѡзыкомъ,  
Кліменте премѣдре, тѣмже любовію тѣ славимъ.

**Канѡнъ Бѣы, со Ірмосомъ на ѡ. ѿ Гѣомъ два на ѡ.**

**Канѡнъ Бѣы, Гласъ ѡ. Пѣснь ѡ, ірмосъ:**

Вѡдѡ прошедъ ѣакѡ сѡшѡ, ѿ Єгѣпетскагѡ зла ѡзвѣжавъ,  
Ільѡтанинъ вопїаше: ѡзбавителю ѡ Бѣс ѡшемо поимъ.

Многими содержимъ напѡстѡми, къ тебѣ привѣгаю спа-  
сенїа ѡскїи: ѡ Мѡти Слѡва ѡ Дѡбо! ѡ тѡжкихъ ѡ лютыхъ  
мѡ спасї.

Страстїи мѡ смѡщаютъ прилѡзи, многѡгѡ оубо ѡнїа  
ѡспѡбити мѡю дѡшѡ: оубо мирї, Стрѡковице тишинѡю Сѡна ѡ  
Бѣа твоегѡ, всенепорѡчнаа.

Спѡса рѡждшѡю тѣ ѡ Бѣа, мѡю, Дѡбо, ѡзбавитиса мѡ  
лютыхъ: къ тебѣ во нынѣ привѣгаа прѡстираю ѡ дѡш ѡ  
помышленїе.

Недѡгѡща тѣломъ ѡ дѡшею, посѡщенїа вѡжтвеннагѡ ѡ  
промышленїа ѡ тебѡ спѡдѡви, єдина Бѡмѡти, ѣакѡ благѡа,  
благѡгѡ же родїтельнице.

**Канѡнъ Гѣомъ ѡ вѡносномъ Кліментѡ: творенїе.**

**Димїтріа Хѡмѡтина: єгѡже краєгранїе:**

**Гѣе четвѣртѡе пѣснопѣнїе Болгарскомъ.**

**Пѣснь ѡ. гласъ ѡ. ірмосъ: Трїстѡты крѣпкїа.**

Невещѣственнымъ прѡсѡщенїемъ свѣтѡса вѡженне, ѡ  
мѡгкихъ ногтѣй, ѡ житїе чїсто произвѡлаа, жїтельствомъ  
добрѡдѣтельнымъ вѡвѣ совѣсѡдникъ ѡгѡлавъ, тѣмже свѣтъ  
вѣрнымъ вѡлѣ єси.

**П**оказалъ еси людемъ стези блгочестїа заблждённымъ въ псткхъ погївели, прелестїю сатанинскою, прїопаматне, тѣмже тѣ ѡкв ёгоглаболника и гднѣ дїла пѣснопѣни пѣсненными славимъ.

**Т**иморѣа ѡснѡ подражаѣ блженне вѣксто Пѣвла всеѣ землїи просвѣтителѣ, проповѣдникѡвъ вѣры Меродїѣ и Кѣрїлѣ послѣдователь вѣлѣ еси, сегѡ рѣди съ сїми прослѣвилѣ еси.

**В**озлюбилъ еси Бга ѡ сѣрдца тревлженне, и мїра красныхъ ѡвѣргасѣ еси всецѣлѡ, сегѡ рѣди молю тѣ ѡже къ плѡти мѣ работы молитвами твоими ѡзмѣни, ѡкв раждѡющю къ бгѣ злосѣрдїе.

### Бѣорѣдиченъ.

**С**облюдати ми честнѣѣ заповѣди спаса оукрѣпїи чѣлѣ твоими ѡвразными и тѣплыми застѣплѣнїи, ѡкв да любовїю тѣ слѣвлю, въ рождѣвѣ соблюдшю слѣвѣ дѣвства невредимѣ.

**И**нѣ канѡнѣ прѣзднственнѣ томѣжде Сѣѡмѣ и Бѣнос. Кліментѣ. Сѣѡже краегранѣсїе: Клімента великѣю похвалѣ, въ пѣнїихъ прїзѡвѣнѣ пою.

**Пѣснь ѣ. Глѣсъ ѡ. Ірмосъ:** Колесницегонїтелѣ фараѡнѣ.

**Ѡ**чищѣнѣ дшѣ моѡ сотвори, сѣннѣмъ твоимъ ѡскѣненїемъ Сѣе, ѡкв да пѡдвиги твоѣ, страсти, и трѣды твоѣ ѡже претерпѣлѣ еси проповѣдалѣ Хрѣтѡво Сѣлїе, достѡинѡ воспѣкти возмогѣ.

**С**лѡвомъ прѣжде безслѡвѣсїемъ прѣвне ѡдержимѣ гонѣ, къ бжѣственнѣ рѣзѣмъ, къ бжїе блгочестїе, къ вѣрѣ ѡловилѣ еси, и бѣнею нетлѣнїѣ возродивѣ, показалѣ еси сїи бжїѣ, вѣры рѣди.

**Слѣва:**

**В**сесвѣтлаа ѿ сїеннаа твоа пѣмать днесь, всепѣвне, ѿкв свѣтлыи проповѣдникъ, созывѣтъ всѧ къ причастїю бѣгодѣти ѿсцѣленїи вѣтвенноу, любовїю твоа пѣматьи ѿ вѣроу совершающыа, всевогѣте.

**И нынѣ, Бѣгородиченъ.**

**Ѹ** твоихъ ложеснъ воплоща вышнїи, Бѣгородованнаа, падшее все челоуѣческое естество возстави, ѿ раа причастно содѣла, егѣже ради великое предъпредѣленное таинство соверши.

**Катавасїа.**

**Ѹ** верзѧ оустѣ моа, ѿ наполенатса дѣха, ѿ слово ѿрыгнѧ  
»царїицѣ мѣтери, ѿ явлюса свѣтлау торжествѣа, ѿ воспѡю ра-  
»дѣаса тоа чддеса.

**Иѣнь г. ѿромѣсь.**

**Н**евесагѧ крѣга верхотвѡрче Гдѣи, ѿ цѣркве зиждителю, ты мене оутверди въ любовїи твоей, желанїи крѣю, вѣрныхъ оутвержденїе, единое челоуѣколюбче.

**П**редстѣтельство ѿ покрѡвъ жизни моеа полагаю та Бѣгородительнице Дѣво, ты ма ѡкорми ко пристѣнищу твоемѣ, бѣгихъ виновна, вѣрныхъ оутвержденїе, единая всепѣтлаа.

**М**олю, Дѣво дѣшевное смѣщенїе, ѿ печѣали моеа вѣрю разорїти: ты во, Бѣгонеувѣстнаа, начальника тишины Хрѣта родила еси, единая пречѣтлаа.

**Б**ѣгодѣтелеа рѡждши, добрыхъ виновнаго, бѣгодѣанїа богатство всемъ источїи: всѧ во можеша, ѿкв сїльнаго въ крѣпости Хрѣта рѡждши, богоблѣженнаа.

**Л**ютыми недѣги ѿ волѣзненными страстьми истѣзѣаемѣ, дѣво, ты ми помози: ѿсцѣленїи ко неоскѣдное та знаю сокровище, пренепорѡчнаа, неиздѣвѣмое.



Катака́сія:

„Твоѡ ꙗ́ко сносло́вцы, Бѣ́е, живы́й и незавѣстный исто́ч=  
„ниче, ликъ себѣ совоку́плшыа дѣ́ховнѡ о́утверди, въ бж́ест=  
„веннѣи твоѣи сла́вѣ вѣнцѣвѣ сла́вы сподо́би.

**Сѣдла́енъ Гла́съ и. Подѡв.:** Премѣдрости сло́во:

Назвичѣъ язы́ки о́че мѣдре, и проповѣдавъ вѣ́рѡ ѣстин=  
нѣю, всѣхъ привѣлъ еси́ бгѡ вѣ́рою чюдотворѡ о́ужаснаа и  
вѣ́твеннаа зна́менїа, и прѣлестъ вра́жїю соверше́ннѡ ѡбрати́въ,  
тѣ́мже и досто́йнѡ ѡ́ бга прѣ́лъ еси́ мздѣ́ трѣдѡвѣ твои́хъ  
ца́рство небѣсное, ѣ́тителю о́че нашъ, моли́ Хр́та бга согрѣ=  
ше́нїи ѡста́вленїе дарова́ти, прѣзну́ющимъ люво́вию ѣ́тїю  
па́мать твою́.

(двѣ́жд.)

**Гла́ва, ии́нѣи. Бгѡро́диченъ:**

Ѣ́ко двѣ́ и ѣ́динѡ въ жена́хъ, тѡ́ безъ сѣ́мене ро́жд=  
шю́ бга плѡ́тїю, вси́ оублажа́емъ ро́ди чело́вѣчестїи: о́гнь  
бо всели́са въ тѡ́ бж́твѡ, и ꙗ́ко млѣ́нца млеко́мъ пита́еши  
зиждїтелеа и́ Гда́. Тѣ́мъ а́ггльскїи и чело́вѣческїи ро́дѣ,  
досто́йнѡ сла́вимъ прѣсто́е ро́ждество́ твоѡ, и согла́снѡ вопї́емъ  
ти: моли́ Хр́та бга, согрѣ́шенїи ѡста́вленїе дарова́ти, покла=  
на́ющимса вѣ́рою прѣсто́мъ ро́ждество́ твоѡмѣ.

**Шѣ́нь д. Грѡ́сь:**

О́у слы́шахъ, гдѣи, смотре́нїа твоѡгѡ та́инство, развѣ́хъ  
дѣ́ла твоѡ, и просла́вихъ твоѡ бж́ство.

Страсте́и мои́хъ смѣ́щенїе, ко́рмичю́ ро́ждшаа Гда́, и́  
вѣ́рю о́утиши мои́хъ прегрѣ́шенїи, бгѡневѣ́стнаа.

Милосе́рдїа твоѡгѡ безднѡ призыва́ющѡ подѣ́ждь ми,  
Ѣ́же блгосѣ́рдаго ро́ждшаа, и́ спса́ всѣхъ пою́щихъ тѡ́.

**Н**аслаждающеся, пречистиа, твоихъ дарованій, благодарственное воспѣваемъ пѣніе, вѣдше тѣ Бѣгоматерь.

**Н**адѣждѣ и ѡтверженіе, и спасеніа стѣна недвижимо имѣше тѣ, Бсепѣта, невѣдства всѣаго избавляемса.

**Канѡнъ стѡмъ, Ірмосъ: Сѣдѡи въ слѣвѣ:**

**Ч**естнаа мѣроположница стѣихъ мощей твоихъ, дѣмшны ѡгнѣи, страсти исцѣляетъ недовоисцѣлныа, ѡ многообразныхъ избавляетъ ѡбстоаній притекающыа, тѣмже, вѣрнѡ тѣ славимъ.

**И** ѡмѣрша тѣ почитаемъ, ѡкѡ жива влѣженне, негнѣлмыа во жизни носиши дѣйство, ѡкѡ чдѣсь вѣгодѣть пріемъ. тѣмже зовемъ, слава ѡвѣгодѣтившемъ тѣ.

**П**омышленни согрѣшаю, и въ словеса и дѣланіи, тѣмже ѡудалихса ѡ лица твоегѡ Гдѣи, но ѡбративъ мѣ спаси ѡкѡ влѣднаго, некончѣемыми твоегѡ стѣителя мѡленіи.

**И**сточникъ исцѣленій на единаемъ ѡписоваше дѣйство исцѣленіа на всѣако лѣто, Кліментова же рака, неисчѣтнаа мнѡжества невѣгѡвъ всѣческихъ, избавляетъ всегда.

**Бѣорѡдиченъ:**

**Н**епрелѡжна влѣс ѣже вѣ, родилѣ еси плѡтню дѣво, спасти восхотѣвшаго члѣка, тѣмже къ влѣдномъ житію ѡвращенна мѣ, къ покаанію твоими предѣтѣлствы ѡбрати.

**Инь канѡнъ стѡмъ, Ірмосъ: Оуслышахъ Гдѣи:**

**В**озвеличивый гдѣ слѡгѡ своего бжтвенными чдѣсѣи, превозвыси во всю Мѣсѣйскю странѣ и прослави.

**Д**ѣлателище вѣлѣ еси дѣа всевлѣженне чистотѡю: ѡво нескѣрно совлѡлѣ еси твоѣ ѣже по ѡбразѣ, и невлѣзненно.

**Слѡва:**

**Б**ѡдрствѡа непрестѡлѣ ѡсѣи всегда бѣгомѡдрѣ, ѡждиѡа женихѡ нѣнаго взираѡа неизвѣстность времени.

**И нынѣ, Бѣенѣ:**

**М**ирѣ весь помѡловасѡ твоѡю дѡбо, пришѣдши кѣ западѣ нашѣа жизни, правды солнцѣ чѡстѡа.

**Катавасѡ:**

**С**вѣдѡй въ слѡвѣкѣ на престѡлѣкѣ Бжтвѡа во ѡблацѣкѣ легцѣкѣ,  
 „прѡйде Исѣсѣсъ превжтвенный, нетлѣкнною длѡнию, ѡ спасѣ зо-  
 „вѣщымѡ: слѡва, Хрѣтѣ, силѣкѣ твоѣй.

**Иѣкенѣ ѡ. Ирмѡсъ:**

**П**росвѣтѡи насѣ повелѣкни твоими, Гдѡи, ѡ мышцею твоѡю  
 высѡкою, твоѡи мирѣ подѡждѣ намѣ, человекѡлюбче.

**И**сполни, чѡстѡа, весѣлѡа сѣрдце моѡе, твоѡе нетлѣкннѡю  
 даѡущи рѡдость, весѣлѡа рѡждаша винѡвнаго.

**И**збѡви насѣ ѡ вѣдѣ, Бѣе чѡла, вѣчноѡе рѡждши ѡз-  
 бавленѡе, ѡ мирѣ всѡкѣ оумѣ преимѡщѡи.

**Р**азрѣкши мѡглѣ прѣгрѣшенѡи моѡихѣ, Бѣоневѣкто, просвѣ-  
 щенѡемѣ твоѡмѣ свѣктости, свѣктѣ рѡждаша вжѣственный ѡ  
 превѣкчный.

**И**сцѣкни, чѡстѡа, дѡши моѡмѣ немѡженѡе, посѣщенѡа твоѡю  
 спѡдѡблѡша ѡ здравѡе молѡтвами твоими подѡждѣ ми.

**Канѡнѣ ѡтомѣ. Ирмѡсъ: Нечестѡивѡи не оумѣ.**

**В**ъ силѣ дѡха рѡповѣдѣ твоѡе посѣкѡлѣ ѡсѣи, въ слѡхѡ  
 любѡщихѣ ѡче сѣтѣ, ѡ многоплѡдный клѡсѣ блѡгѡчѣстѡа со-  
 брѡлѣ ѡсѣи.

**О**умѣрщвлѡенѡе ѡзволѡа носѡити Хрѣтѡво во плѡти твоѡй  
 всегда, жѡва сѣгѡ въ тѣвѣкѣ ѡмѣкѡлѣ ѡсѣи вѡженѡе по Паулѣ,  
 тѣкѡже тѡ въ землѡи живѡихѣ всѣли.

**Г**ласы превогате прѣмла твоихъ рабъ, избави насъ ѿ всакихъ волкъней и ѡстоаній, и ѡсжденїа бѣдшаго твоими молитвами.

**И**сцѣленїи прѣвне сый рѣка, моихъ гвѣительныхъ страстей теченїа иссши твоими молитвами, и слѣзными теченїи мою дѣша ѡчисти.

**Пѣорѣдиченъ:**

**М**атерне привѣтствїе сличїла еси чѣла, дѣвствомъ ѡже на тебѣ, зиждїтеле во родилѣ еси паче развѣнїа. тѣмже матере дѣвѣ тѣ развѣвше славимъ.

**И**нѣ канѡнѣ стѡмъ. **Г**рмѡсъ: **К**екѣю ѡрїнѣлъ:

**П**аче ѡумѣ твоѣ житїѣ, и аггльское жительство. прѣвне. ѡже во подвижалса еси, паче естества сѣтъ, ѡжасающа и самаа аггльскаа ликостоанїа, какъ съ вещьественными совокѣпїса не вещьественный.

**С**їлы и престѡлы, и мїрскаа ѡукрашенїа извѣгль еси, бѣднѣмъ же нетлѣннымъ ѡнѣмъ доброты возлюбїль еси: сегѡ ради ѡче сподѡвилса еси вжтѣвнѣмъ славы, и прѣвѣвѣющаа наследовалъ еси.

**С**лава:

**И**же вжтѣвнѣмъ твоѣмъ храмѣ вѣрою прїскдѣщѣмъ ѡче, мїлостъ ѿ бга прѡсатъ, тобою богатѣющеа ходѣтаемъ теплѣйшимъ настѣвникомъ же житїа, и не лѣсна дѣшъ спасенїа, и страстей врача непостыднаго.

**И** инѣнѣ: **Пѣорѣдиченъ:**

**Е**дїнственное естество, трї ѡпѡстасы же вѣрнѡ почи-таемъ честнѣмъ Трѡицы, прѣстѡа дѣѡ ѡгоневѣсто, ѡже сама бѣднаго паче вины же и словесѣ воплотїла еси во чрѣвѣ твоѣмъ чїстаа.

## Катака́сія:

„**О**ужасошася вса́ческаа ѿ бж́ественнѣи сла́вѣ твоѣй:  
 „ты бо, неискъсворачнаа дѣво, имѣла еси во оутрѣбѣ надѣ  
 „всѣми Бга, и родила еси безлѣтнаго Сна, всѣмъ воспѣ-  
 „ва́ющимъ тѣ миръ подава́ющая.

## И́кенъ ѿ. І́рмосъ:

**М**олитвѣ проше ко гдѣ, и томѣ возвѣщѣ печали моѣ,  
 ѿкв звалъ дшѣ моѣ исполнися, и живѣтъ мой ѡдѣ прибли-  
 жися, и молюся, ѿкв Івна: ѿ тли, Бже, возведи мѣ.

**С**мѣрти и тли ѿкв спасае естъ, самъ съ издѣвъ смѣрти,  
 тлѣнїемъ и смѣртїю моѣ естество ѿто вывше, дѣво, моли  
 Гда и Сна твоего, враговѣ злодѣйствѣа мѣ избавити.

**П**редстѣльницѣ тѣ живота вѣмъ, и хранительницѣ  
 твѣрдѣ, дѣво, и напѣстей рѣшащѣ молвы, и налоги бѣсѣвъ  
 ѿгонѣющѣ: и молюся всегда, ѿ тли страстѣи моихѣ изба-  
 вити мѣ.

**И**кв стѣнѣ привѣжица стѣжѣхомъ, и дшѣ всесовер-  
 шенное спасенїе, и пространство въ скорѣхѣхъ, Остроковице, и  
 просвѣщенїемъ твоимъ присно радуемся, ѿ Блчце! и нынѣ  
 насъ ѿ страстѣи и бѣдѣ спаси.

**Н**а Одрѣ нынѣ немощевѣай лежѣ, и нѣсткѣ исцѣленїа  
 плѣти моеи: но Бга и Спаса мирѣ, и избавителя недѣгвѣхъ  
 рѣждаа, тѣбѣ молюся благой: ѿ тли недѣгѣхъ возстави мѣ.

## Канѣнъ стѣомъ. І́рмосъ. Пожрѣ ти со гласомъ:

**Т**ѣклѣ еси ѿкв свѣзда просїавѣа концы Мѣсийскїа тре-  
 блаженне, и къ свѣтѣхъ возставѣаа вѣпознанїа, иже страстнѣхъ  
 во тмѣ невѣдѣнїа спѣщяа.

**Намасти елеемъ твоихъ застѣплений, главы окръжающихъ честнѣю полѣжницъ мощей твоихъ, и почитающихъ твоѣ оубо честнѣе исправленіа.**

**Погубилъ еси еретическаа лютаа злочествованіа, на дхѣ оубо въ высотѣ вземающаа хлѣніа, держава же блгочестивыхъ догматѣвъ оубрѣпилъ еси.**

**Покажи ма превышша злодѣйствіаа злосердныхъ, іакѣ стѣитель ко великій, ймаши дерзновеніе ко влцѣ, и вѣди ми крѣпчайшее. Оубо привѣжице.**

**Егѣорѣдиченъ:**

**Милостива твоего сна содѣлай Елцѣ, блгочестнѣ тѣа вцѣ исповѣдающимъ ѿ сердца и подаждь сѣмъ милости твоѣ богатыа.**

**Инь канѣнъ стѣмъ. Ирмосъ, Очисти ма спасе:**

**Юность всѣаа и гратъ, ѿ пѣматѣ твоей Клименте мѣдре, еѣдина же свѣтѣа радѣтѣа днѣсѣ, возрастъ же всѣкѣ пѣкѣнѣми вѣнчѣетъ пѣматѣ твоѣ стѣ.**

**Охрѣдъ градъ хвалитѣа, ѿбогатѣвшійсѣа вѣжтвеннымъ тѣломъ твоимъ стѣнѣа прѣемаа всегда, и блгодатѣ присно-текущѣю, еѣгоже и покрывѣй оубо ѿ рѣкѣ рѣтнѣкѣ нерѣшѣма.**

**Глава:**

**Притѣсѣема ма многими всевлѣженне злыми прегрѣшенми и ѿмрачѣема, свѣтомъ молитѣ твоеѣ просвѣтѣи, и покажи ма причѣстника добродѣтелей вѣжѣтвенныхъ, іакѣ да вѣкрою оублажаю тѣа.**

**И нынѣ, Егѣорѣдиченъ:**

**Маріе чѣстѣйшее дѣвства сокровище, очисти мой оубо ѿскверненнѣи прегрѣшенми, и сотвори достоѣно мыслѣй прѣтелице богѣбѣднѣхъ, бѣневѣстнаа.**

## Катавасія:

„Вѣтвенное сѣе и всечтное, совершающее празднество. вѣ-  
 „мѣдрїи вѣоматере, прїидите рѣками восплаещимъ, ѿ неа рѣжа-  
 „шагоса вѣа славимъ.

## Кондакъ Сѣагѡ. Гласъ ѿ.

Подоб.: Дѣа днесь:

Храмъ твой стѣ врачество дѣовное, преславнѡ показѣтса  
 вѣрно пристѣпающимъ. всѣхъ во различныхъ волѣзней избав-  
 лѣтъ, страсти же дѣшъ всѣческихъ оусыпѣтъ. сегѡ ради  
 тѣа всеблженне тѣпла предстѣлаа написѣмъ. **Ікосъ:**

Воспоймъ нынѣ іерарха всїи, Мѣсийскихъ людїи пастыра  
 и оучїтѣла, вѣрнѡ пристѣпавше въ домѣ сегѡ, и стѣю и  
 вѣтвеннѡ ракъ вѣрою цѣлѣимъ емѣ гласїице, Оче вѣомѣдре,  
 Ты еси пастырь нашъ, ты и оучїтѣль, ты и градъ твой  
 соблюдати ти не ѡскдѣи прилѣжнѡ, на твоѣа во молитвы  
 оуповающе, тѣпла предстѣлаа написѣмъ.

## Мица Івїа къ дѣнь:

Пѣмать совершѣемъ ѿже во стѣихъ Оца нашего Архїерарха и  
 чѣдотворца **Климентѣа** Архїепїскопа Болгарскагѡ ѿже во **Щхрїдѣ**,  
 нарицѣмаго Болгаропрѡповѣдника.

**Стїхъ.** „Болгарскагѡ прѡповѣдника Климентѣа великаго, мол-  
 чанїемъ ктѡ ѿще вы егѡ скрылъ, дрѣгъ ли добродѣтели;  
 Тогѡ млїтвами Хрѣте бже помїлѣи и спасї насъ: аминъ.

## Пѣснь .ѣ. Ірмосъ:

Ⲙ Идѣи дошѣдше, Отроцы въ Бавѣлѡнѣ иногдѣ вѣрою  
 трѣческою пламень пѣщный попраша, поюще: Оцѣвѣ Бже,  
 вѣгвѣнъ еси.

**Н**аше спасеніе іакоже восхотѣл єси, Сїсе, оустрѣбити, во оустрѣбѣ Дѣвы вселілса єси, юже міръ предстательницѣ показал єси: Оцѣ нашихъ Бже, блгословенъ єси.

**К**олітеле милости, егѣже родилá єси, Мти чѣла, оумоли, избáвитиса ѿ прегрѣшеній, и дшэвныхъ сквернъ, вѣрою зовѣшимъ: Оцѣ нашихъ Бже, блгословенъ єси.

**Г**окрѣвище спасеніа, и истѣчникъ негѣкнїа, тã рѣждшю и стѣлпъ оутвержденїа, и двѣрь покаанїа, зовѣшимъ показал єси: Оцѣ нашихъ Бже, блгословенъ єси.

**Т**ѣлесныхъ слáвксти, и дшэвныхъ недѣги, Бѣгородітельнице, любовїю пристѣпающихъ къ кровѣ твоемѣ, Дѣо, исцѣлїти сподѣби, Сїса Хртá намъ рѣждшаа.

**Канѡнъ стѣмѣ. іромѣсь: С**пасїй во огни:

**Ѫ** вѣждей твоихъ дреманїе прѣвне ѿтрáслъ єси, и вѣдретвѣа въ молитвахъ и частыми стражы пáства твоегѡ, гвѣители ѿгналъ єси стáда твоегѡ нещадáщыа.

**А**плѡвъ ликъ оукрашáеши іакѡ свѣтлый вѣоглаболникъ, стратотѣрпцевъ мнѡжество исполнáеши іакѡ безъ крове мѣникъ, сїѣнникѡвъ соврáнїе составляеши іакѡ знаменѡдсный стѣитель.

**Н**ескрыса ѿ тебе и дѣтѡвченїе младенцевъ, но и сїа стїхїами писменъ ѡбразомъ совершалъ єси ко блгочестїю, поющыа вже Оцѣ блгословенъ єси.

**В**ещенестѡвщїю лютыми страстьми дшѣ мою требженне, и мѣрїю двѣрыа рѣзги блгїми дѣкánїи покажи лѡзъ: частими твоими моленїи, и предстáви гдѣи плодонѡснѣ. Бѣенъ:

**С**овѣта великагѡ Оцá, родн а҃гла ѡтроковица, егѣже іакѡ а҃ггловъ творца, и человеккѡвъ спасїтелеа слáвнмъ, прехвáлнїй гл҃блюще, бже Оцѣ блгословенъ єси.

**И́нѣ канѡнѣ сѣбѣ. Ірмосѣ:** Стрѡцы ѡврейстѣн:

**Поётъ** велегласноу **Охридъ** твою всеблженне преимущества,  
и хвалитъ тѣ свѣтлоє свѣтило стѣжавши, и блгочестіа  
оукрѣплєніє, и дѣшкѣ тѣла предстатела.

**Въ** кнцѣмъ оукрасилса еси трєблженне нетлѣннымъ, ѡ  
живоносныхъ десницы и съ лики аггльскими счислилса еси  
вопіа, бже благословѣнъ еси. **Глава:**

**Возмогалъ** еси сілою бжеію блженне, и истребилъ еси  
злѡдѣйствіє дѣмонѡвъ, извѣдъ ихъ ѡ странѣ мѣсійскыа, и  
вѣрѡ ввѣдъ православию, и блгочестіє трєблженне. **И нынѣ:**

**Нынѣ** неслышанаа оуслышана быша, взматерный во сынъ  
прѣжде вѣкѣ, ѡ матере раждаетса безъ оца въ послѣднѡа,  
ѡмже пѣснопоюще рцѣмъ: бже блгословѣнъ еси. **Катавасіа:**

„Непослѣжиша твѡри бгомѣдрїи паче создѡвшаго: но  
„Огненное прещеніє мѣжески поправше, радовахсѡ поуще: пре-  
„пѣтый оцевъ гдѣ и бгъ блгословѣнъ еси.

**Пѣснь ѡ. Ірмосѣ:**

**Царѡ** небеснаго, ѡбоже поютъ вѡи аггльстѣн, хвалите и  
превозносите во всѡ вѣки.

**Помощи,** ѡже ѡ тебе, трєвѡщыхъ, не презри, дѡ поущыа  
и превозносащыхъ тѣ во вѣки.

**Неможеніє** дши моеѡ исцѣлаѣши, и тѣлесныхъ волѣзни,  
дѡ, да тѣ прославлю, чїстаа, во вѣки.

**Исцѣленій** богатство изливаѣши вѣрнѡ поущымъ тѣ, дѡ,  
и превозносащымъ неизреченное твоє рѣтво.

**Напѡстей** ты прилоги ѡтгонѡши, и страстѣи нахѡды,  
дѡ: тѣмже тѣ поѣмъ во всѡ вѣки.

**Канѡнъ стѣмъ. Ірмосъ: Рѣцѣкъ распростѣръ:**

**Всего** себѣ рачительнѣкъ пригвоздилъ еси ѿче къ паче оума  
влагилъ, тѣмже презрѣлъ еси всѣ видимаа ѿкв привременна,  
и вышше сѣхъ твою жизнь соблюлъ еси, и оузрѣлся еси  
воистинѣ честный сосѣдъ дѣа.

**Бѣдъ** живѣю возжелалъ еси всемѣдре ѿкв жаждущій еленѣ.  
тѣмже испивъ, ѡбѣе вылъ еси истѣчникъ рѣкѣкъ неистошіймый  
догмѣтѣвѣ вѣтвенныхъ и честныхъ ѿ, чѣдѣсѣ частихъ, вопію-  
щымъ: всѣ дѣла пойте гѣа.

**Пристѣнище** вѣди имѣтъ владѣющимъ въ пѣчинѣкъ житѣй-  
скихъ лютыхъ, и оутѣши прѣбне ѿскѣшеній волѣзней, и скорбей  
и напѣстей различныхъ свирѣпыа волны, призывающимъ тѣ  
вегда предстѣлаа и помощника.

**Слава** получилъ еси прѣбне добрыхъ трудѣвъ твоихъ  
за дѣа, чѣдѣсѣ дѣйство. ѿ ѿца во ѿсходѣти, и на сѣбѣ вѣо-  
лѣпнѣ почивѣти, догмѣтѣвѣ всѣ скрѣннаа противленѣа по-  
гѣвилъ еси

**Вѣгорѣдиченъ:**

**Зарѣю** теплыхъ твоихъ молѣній, потемненнѣю мою дѣш  
страстнѣ вѣгорѣдованнѣ шѣвѣти, и покалѣнѣа мѣ свѣтѣомъ, сѣа  
свѣта оумнагѣ покажи, вопіюща: влѣгѣте всѣ дѣла гѣна гѣа.

**Инь канѡнъ стѣмъ. Ірмосъ: Гѣдмерѣцею пѣшь:**

**Въ** цѣркви прѣбне перворѣдныхъ вселился еси, и дѣкже тмы  
безплѣтныхъ чинѣвъ, стѣхъ мѣвченикѣкъ же лнокстожнѣа, и  
прорѣкѣвъ, и апѣстѣлавъ прѣслѣзныи полѣкѣ, и всѣхъ прѣбныхъ  
восхвалѣющихъ непрѣстѣннѣ, людѣе перевозносѣте во всѣ вѣкѣи.

**Дрѣво** живота гѣа насадѣвъ при водѣхъ шѣсѣщеннѣа  
твоеа дѣши, рай содѣлаалъ еси всешѣенне твоѣ сѣрце и мѣщѣ ра-

достъ веселіе, и плоды присноживотны, иже нынѣ насытитиса  
и намъ не ускѣдѣи бѣга молѣ, во всѣ вѣки.

**Благословимъ оца, и сѣа, и старо дѣа гдѣ.**

Иже разбѣнн словесы твоими, и побѣненіи твоими оче  
всѣдѣющіи, пѣльзы пожинаютъ, дѣши же состоѣніе и добро-  
дѣтелей благолѣпїе, и нравствъ чѣстнѣю же свѣтлость, и поютъ  
согласно: сщеницы воспойте, людїе превозносите гдѣ во всѣ  
вѣки.

**И нынѣ:**

Стѣхша была еси стѣхъ силъ: ѣже ими невмѣстимаго,  
вмѣстила еси во оубрѣкѣ твоѣй всечѣла, и спасеніе всѣмъ  
человѣкомъ процвѣла еси, рѣждшаа спасителя мїра, ебоже  
отроцы благословите, сщеницы воспойте, людїе превозносите во  
всѣ вѣки.

**Катавасїа:**

„Отроки бл҃гочестнѣвыа въ печи рѣждѣ Бѣгородичо спасѣ  
„ѣсть, тогда оубо ѡбраздемо, нынѣ же дѣйствдемо, вселен-  
„нѣю всю воздвизаетъ пѣкти тебѣ: гдѣ пойте дѣла, и превоз-  
„носите ебо во всѣ вѣки.

**Щенъ ѡ. Ірмосъ:**

Воистиннѣ вѣс тѣ исповѣдземъ, спасеннїи тобою, дѣо  
чїстаа, съ безплотными лики тѣ величающе.

Тѣока слѣзъ мойхъ не ѡтвратиса, ѣже ѡ всѣакоу лицѣ  
всѣхъ слѣзъ вѣмшаго, дѣо, хрѣта рѣждшаа.

Рѣдѣсти моѣ серце испѣлани, дѣо ѣже рѣдѣсти прїемшаа  
исполненїе, грѣхѣннѣю печѣла потрѣвляющїи.

Свѣта твоегѡ зарѣми просвѣти, дѣо, мрѣкѣ невѣдѣнїа  
ѡгонѣщи, бл҃говѣрнѣу вѣс тѣ исповѣдающнхъ.

**На мѣстѣ ѡслобленїа нѣмощи смирившася, дѣо, исцѣли, изъ нездрáвїа во здравїе претворяющи.**

**Канѡнъ стѡмъ. Ѳрмосъ: Кáмень нерѣкосѣчный:**

**Глаголы живота вѣчнаго вложивъ тревлѣнне сїеннїи-шемъ твоемъ стáдъ, и совершивъ сїе догмáты бл҃гочестїа, текль еси къ небеснаа селенїа.**

**Да лбчшыа славы сподобишися въ вышнихъ, житїе на земли показаль еси рабострáстїа всáкаго свободно, тѣмже и наслѣдїе имѣль еси свободныхъ мїтрополїи.**

**Горѣ тã тревлѣнне веселїтъ первородныхъ цѣрковь, долѣ же тã слáвитъ свѣтла чдесъ бл҃годáты юже ти подаде, вѣтъ прославляемїи всегда во стѣхъ своихъ.**

**Тã хрѣтова іерáрха, свѣтїльника церковнаго Кáimente вѣносе почитающе, глáсы пѣсенными молимъ, не забди прївне рабъ твоїхъ молитвы.**

**Бѣорѡдиченъ:**

**Оусты, дшїею и сердцемъ, бѣорѡдицъ тã господственну исповѣдающихъ дѣо, вѣдъ избави и всáкїа скѡрби, їакъ имѣши дерзновение ко їже ѡ тебе рѡждшемся гдѣ.**

**Интъ канѡнъ стѡмъ. Ѳрмосъ: Оужасеса ѡ сѣмъ:**

**Бл҃госхаетъ твоã рака свѣтла, капли чдесъ точащи їакъ рѣка, всѣмъ же проливаюци извоильну исцѣленїе стѣ, юже ѡкрѣжающе радостно, пѣсньми тã воспѣваемъ глáсы непре-стáнными, и величаемъ радующеся.**

**Предста домъ твої бл҃голѣпенъ, їакъ добрѣ, їакъ гдѣна палáта, въ нѣйже самъ ещѣ прѣжде вывъ, вѡды сладки по-сченїи твоїхъ изливаль еси, и дшїи невлажныа же и сѣхїа напоїль еси бѣомбдре, ѡ рѡва преисподнаго и неѣдѣнїа изимã.**

Людемъ симъ твоимъ Оче, иуже во Хртѣ Евліемъ породилъ еси, инокъ блгосерденъ и милостивъ свыше слетѣвъ іависа чѣдне, ииже образы вѣси мысленны, и колѣзныщыма дшы наша всеблженне, бжтвеннымъ ѡскнѣнемъ ѡблегчи.

**Глава:**

Пастырь іакъ во истинѣ, въ пробѣихъ оучителехъ нашихъ, и твоими оученики вкѣпк съ таиноводителемъ нашимъ славынымъ Кѣриломъ бгомѣдрымъ начальственнѣйшей и свѣтозарнѣй Троицѣк предстолице, тѣю намъ вашими молитвами, оумилостивите блженни.

**И нынѣ, Бѣгородиченъ:**

Ивилася еси ѡ дѣо мѣти бжїа, паче естества рѣдшала въ тѣлесї егѣе слово, егѣже ѡ своегоу сердца оцѣ ѡрыгнѣ прежде всѣхъ вѣкк іакъ влгъ, егѣ инокъ и тѣлесъ превышша развѣквѣемъ, аще и въ тѣло ѡблечеса.

**Катавасїа:**

„Есакъ земнородный да взырѣтеса, дхѣмъ просвѣщаемъ,  
„да торжествѣтъ же безплѣтныхъ оумѣвъ естество, почи-  
„тающее свѣщенное торжество Бгомѣтере, и да вопіетъ: радѣиса,  
„всеблаженна Бїце, чїстаа приснодѣо.

**Свѣтилень Сѣггѡ: Подѡв: Н ѡ звѣздами:**

Икоже солнце просвѣтливый церковь твою мѣдре, чѣдесъ испскаѣши зарї во всю вселеннѣю: Клименте всесїенный оче, архїерейскаа славо.

**(двѣжды)**

**Глава, и нынѣ, Бѣгородиченъ:**

Иже ѡ вѣа мїрови поданнымъ благимъ ты вина еси, вїце, но и нынѣ милостива сотвори ѡ ѡбщемъ спасенїи блгопремѣннаго Бга.

На хвалитѣхъ

Стіхіры стѣгъ. на д. гласъ ѿ. Подов: ѿ преслѣвиагъ:

Клименте бгомѣдре Оче нашъ, воздержаніемъ страстей, и спротаженнагъ постничества, ѡумъ вперилъ еси къ высокому раченію свѣта вжественнагъ полвити желѣа, и тамъшнагъ влженства, иже свѣтлости въ причастіи вилъ еси, предстола прѣблв всецрл Хртѣ. (дѣа)

Люди гдни паслъ еси стительскю одѣждѣ ѿ вѣа пріемъ, и пастырь ахридскій вилъ чѣдне, всю Мѣсію къ блгочестію, вжтвенными словесы и повченіи, и показаньи чѣдесъ славно превѣдъ. тѣмже всецїенню твою пѣмать почитаемъ.

Облнца паче возсіалъ еси ѿ западъ свѣтозаренъ, лчи словесъ твоихъ воспскал прѣвне и просвѣрал концы вселенныа, нуртъ непоколебимъ цѣркве и столпъ незыбленъ Клименте влженне вилъ, ѡбратилъ еси все еретиковъ ѡвладаніе, метаніи словесъ твоихъ.

Глѣва: Гласъ ѿ.

Довродѣтелей млекомиъ вскармленъ, на верхъ достиглъ еси Оче довродѣтелей. любве во возжегса сладкимъ знбемъ, воздержаніа правило и кротости вилъ еси. милости же источникъ и состраданіа вилъ бездна, злосмрадное страстей ѡчернилъ еси. но быстрѣйшаа помощь и скорое застѣпленіе, тебе вѣрнѣ призывающихъ, миролюбезне Клименте Оче нашъ, прїиди и нѣтъ дхомъ і мѣчацагъ насъ грѣхѣ сохрани и спаси, такъ многое дерзновеніе имѣа ко гдѣ. **И нынѣ, Бѣорѣдиченъ:**

Преложеніе скорѣщихъ, премѣненіе волѣщихъ еси вѣе всепѣтаа, спаси градъ і люди, боримыхъ ѡумиреніе, ѡвзрѣваемыхъ тишина, едина предстательнице вѣрныхъ.

Славословіе великое. И ѿпѣсть.

На литургии, вѣженна стѣроу ѿ канѡна, пѣнь ѿ д-го  
гласа на д. и пѣнь з. и-го гласа на д. Прокименъ: гласъ а.

Оустѣ моѣ възглютъ премѣдрость, и повѣнїе сѣрдца  
моегѡ рѣзъмъ. Стїхъ: Оуслишите сїѡ вси ꙗзыцы, видшіте  
вси живѡщїи по вселеннѣи. Ипѣкъ ко ѡвремѣ, зачало тїи.  
Иллиѡїа: гласъ в. Оустѣ прѣнагѡ почѣтеѡ премѣдрости.  
Ѹлїе Іоанна, зачало ѡс. Причѣстенъ:

Въ пѣмѣтъ вѣчнѡю.

Конѣцъ и Бѣѡ слава.

---

Цѣна 40 стотинки.

---

# Още стотици книги на дейци родени в географска област Македония може да намерите на:



[www.strumski.com](http://www.strumski.com)

Библиотека „Струмски“  
е създадена в памет на  
загиналите за Родината.



*Voivode Dimiter Madjarov before the remains of two comrades in arms killed in the battle of Ferres*